

# Vaccination or a Negative test required

Se requiere estar vacunado o haber dado negativo en la prueba

Kinakailangan ang pagbabakuna o negatibong pagsusuri

規定出示疫苗接種證明或陰性檢測結果

- You must show proof of vaccination or a negative test\* to enter
  - Forms of proof include: Valid Photo ID and either **Vaccination record** (Your CDC vaccination card or a copy/photo or documentation from a healthcare provider or a digital COVID-19 vaccine record issued by the State of California, and approved private company, or other government) or **Proof of a negative test\***
- Everyone is encouraged to wear a mask for additional protection
- If you are unvaccinated, [ ] you can show proof of a negative test\* to enter and you must wear a mask or (if the business chooses to be safer) [ ] you may not enter

- 進入前，您必須出示疫苗接種證明或病毒檢測陰性結果\*證明
  - 證明文件包括：有效的帶照片身份證 以及疫苗接種記錄 (您的CDC疫苗接種記錄卡、其副本或照片；或由醫療保提供者出具的文件；或由加州政府、獲認證的私人機構或其他政府頒發的新型冠狀病毒疫苗電子接種記錄) 或 病毒檢測陰性結果\*證明
- 為增加額外防護，鼓勵所有人佩戴口罩
- 若您未接種疫苗，[ ] 進入前，您可出示病毒檢測陰性結果證明\* 並且必須佩戴口罩，或(若商業決定採取更安全措施) [ ] 您不可進入

- Dapat kang magpakita ng patunay ng pagbabakuna o negatibong pagsusuri\* upang makapasok
  - Kasama sa mga patunay ang: Valid Photo ID at alinman sa talaan ng pagbabakuna (Ang iyong CDC vaccination card o isang kopya/larawan o dokumentasyon mula sa isang tagapabigay ng pangangalaga ng kalusugan o isang digital na COVID-19 na talaan ng bakuna na ibinigay ng Estado ng California, isang aprubadong pribadong kumpanya, o ibang pamahalaan) o **Katibayan ng negatibong pagsusuri\***
- Hinihikayat ang lahat na magsuot ng mask para sa karagdagang proteksyon
- Kung hindi ka nabakunahan, [ ] maaari kang magpakita ng patunay ng negatibong pagsusuri\* upang makapasok at dapat kang magsuot ng mask o (kung pinili ng negosyo na maging mas ligtas) [ ] maaaring hindi ka pumasok

- Debe presentar un comprobante de vacunación o de haber dado negativo en la prueba\* para entrar
  - Entre los tipos de comprobante se incluyen: documento de identificación válido con foto y un registro de vacunación (su tarjeta de vacunación de los CDC o una copia/foto o documentación de un proveedor de atención médica o un registro digital de vacunas contra el COVID-19 emitido por el Estado de California, una empresa privada aprobada u otro gobierno) o **Un comprobante de haber dado negativo en la prueba\***
- Se recomienda a todas las personas llevar puesta una mascarilla para mayor protección
- Si no está vacunado [ ] puede mostrar un comprobante de haber dado negativo en la prueba\* para entrar y debe llevar puesta una mascarilla o (si el negocio opta por una mayor seguridad) [ ] no puede entrar

\*PCR within 2 days or a third-party verified rapid antigen test within 1 day

\*PCR en un plazo de 2 días o una prueba rápida de antígenos verificada por un tercero en un plazo de 1 día

\* PCR sa loob ng 2 araw o isang napatunayan na third-party na rapid antigen na pagsusuri sa loob ng 1 araw

\*2日內進行的核酸檢測，或1日內由獲認證的第三方進行的快速抗原檢測

Businesses may choose to require all patrons or staff to wear masks for added safety, and may enforce other rules as needed

Los negocios pueden optar por exigir que todos los clientes o el personal lleven puesta una mascarilla para mayor seguridad y pueden imponer otras normas según sea necesario

Maaaring piliin ng mga negosyo na hilingin sa lahat ng tumatangkilik o tauhan na magsuot ng mask para sa karagdagang kaligtasan, at maaaring magpatupad ng iba pang mga patakaran kung kinakailangan

商業可要求顧客或職員佩戴口罩以達到額外防護，亦可根據所需，執行其他規定

**Other rules • Otras normas • Iba pang mga patakaran • 其他規定**

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Additional safety tips • Otros consejos de seguridad

### Mga karagdagang kaalaman sa kaligtasan • 額外安全提示

- Get vaccinated and boosted • Vacúnese y póngase la dosis de refuerzo • Magbabakuna at magpalakas • 接種疫苗及加強劑
- Stay home when sick • Quédese en casa cuando esté enfermo • Manatili sa bahay kapag may sakit • 若感到不適請留在家中
- Get tested • Hágase la prueba • Magpasuri • 接受檢測
- Clean your hands • Lávese las manos • Linisin ang iyong mga kamay • 清潔雙手



Access your State of California vaccine record:  
Acceda a su registro de vacunación emitido por el estado de California:  
Kunin ang iyong patunay ng pagbabakuna dito:  
獲取您的加州疫苗接種記錄:

[myvaccinerecord.cdph.ca.gov/](https://myvaccinerecord.cdph.ca.gov/)



For other approved vaccine verification apps, visit:

Para conocer otras aplicaciones autorizadas para verificar la vacunación, visite:  
Para sa iba pang naaprubahang mga app ng pag papatunay ng bakuna, bisitahin:  
其他獲認可的疫苗接種記錄應用程式，請瀏覽:

[sf.gov/VaxRequired](https://sf.gov/VaxRequired)



City and County of San Francisco

[sf.gov/GetVaccinated](https://sf.gov/GetVaccinated)

